SPRING SNOW

BY. PUGUM
SCANLATION BY. AMPLIFIED
AIJIISHIBASHI.TUMBLR.COM

「 SPRING SNOW 」
2
WANNA GO OUT WITH ME?

...REALLY?

I FEEL IN-
SPIRED SO I'VE DECIDED TO REST AT HOME.
IT MUST BE THE RAD WEATHER.

SO NOT A HOT?
RIGHT?
WELL, NOT EXACTLY BUT...
LOOK, I'M...
VOU DON'T WANT TO?
IT'S NOT THAT I DON'T WANT TO... WHAT?
I'M SUDE HEARD OF THE BUMORTS ABOUT ME.
OH-
VOU MEAN THE CLOSED RIGHT?
SO WHAT ABOUT IT?
SOUNT THAT JUST A RUMOR?
WHY WOULD I BELIEVE N SOMETHING LIKE THAT?
IM THE VERY LAST I'M TOUCH FINE WITH IT.

THE FIRST TIME I RECEIVED A PROPER CONFESSION
WAS BACK IN MIDDLE SCHOOL.

HE?
RIGHT!
WHO ELSE WE THE ONLY PEOPLE HERE.

CLOSING YOUR SHOP ALREADY? YOU'RE BAD-LIKE THAN USUAL.
OD SOMETHING HAPPEN..?
UGH...

HUH?
I

MORE IMPORTANTLY, I'M MORE CURIOUS ABOUT YOUR REPLY.

WHAT DO YOU THINK?

I'D WAS ONLY KINDNESS IN THE SPUR OF THE MOMENT.

I COULD NOT EVEN FIGURE OUT SOME THING AS SIMPLE AS THAT.

THANK YOU FOR WAITING.

ARE YOU BREAKING UP WITH HIM?

HMM. ABOUT THAT..

WHAT BASE HAVE YOU GOTTEN TO?

NAH, WE HAVEN'T YET.

SERIOUS?! WHAT A PRIDE.

HEH.

SAY SOMETHING.

IGNORING ME?

SO YOU WON'T GIVE ME EVEN A REPLY?

YOU'RE A DAMN BORING WOMAN.

...SO...

WHAT AM I, A GHOST?

WHAT I THOUGHT WAS THE PATH OF SUNSPOT WAS ACTUALLY A MUDDY MESS.

HEH, YOUR GIRLFRIEND'S FAMOUS. LOL.

PISS OFF

SHE CAN HEAR YOU, SHUT UP.

I KNOW, WAH DON'T YOU PRETEND YOU'RE INJURED?

THEY SAW SHE'S CURSED, RIGHT? IT'S THE PERFECT EXCUSE.

AND I MIGHT ACTUALLY END UP INJURED.

I TOLD HER MY ANGLE GOT INJURED I GUESS I SHOULD GET A MEDICAL CERTIFICATE--

ANGLE?! LOL.

SHE'S PRETTY CUTE, THOUGH.

THE RUMORS WERE USED AS A POSTSCRIPT.

...END UP SAYING THAT AND LEAVE ME.

UGH.

AH...

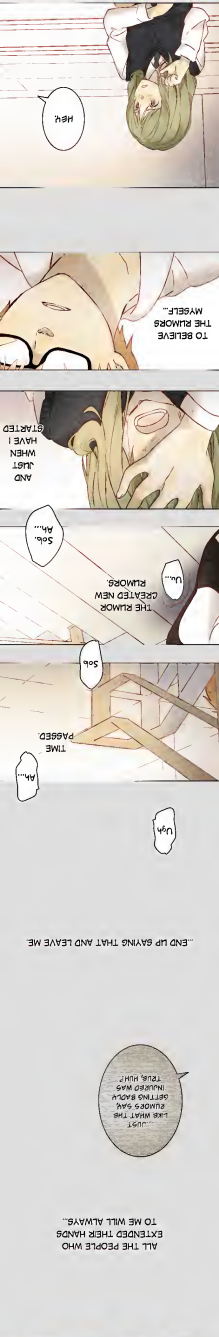
TIME PASSED

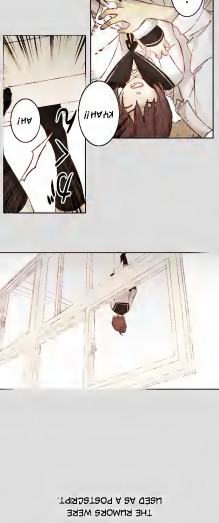
SOB.

ALL THE PEOPLE WHO EXTENDED THEIR HANDS TO ME WILL ALWAYS..

HUH... RIGHT NOW, I'M NOT...

ARE YOU GOING OUT WITH ANYONE RIGHT NOW?




...JUST LIKE WHAT THE RUMORS SAY. GETTING BADLY INJURED WAS TRUE, HUH?
KYAA!!
AH!
MAN, THAT FRIGHTENED ME OUT YOU OKAY?
?
THANK... AH!
I'M SORRY THOUGH GIVEN YOU HAVE A BIG FRIEND...
Coincidentally I bumped into you,
WELL...
I'M ACTUALLY THINKING OF BREAKING UP WITH HER.
HUH? DON'T YOU KNOW ABOUT THE RUMORS?
OH... I HAVE HEARD ABOUT IT..
RIGHT?
A FEW DAYS LATER, HE INFORMED ME OF OUR BREAKUP.

WHAT ARE YOU DOING THERE?

YOU APPEARED IN FRONT OF ME, WALKING WITH MUDDY FEET.

WHAT'S WRONG?!

YOU SEE, I ALSO HAD A PHASE WHEN I WAS AN EMO IN THE SAME THING.

I WON'T TELL A SOUL.

WHY DON'T WE TALK ABOUT IT?

WORRYING ABOUT IT BY YOURSELF WON'T SOLVE ANYTHING.

OKAY?

ドン！ドン！

WHAT IS UP WITH HIM...

IF YOU'RE IN LOW SPIRITS!

AND EVEN IF YOU'RE NOT PLANS TO

THERE ARE TIMES WHEN RELYING ON OTHERS SOLVES THE PROBLEM.

EVERYONE'S THE SAME...

ビクッ!!

DO YOU SAY SOMETHING?

UP UNTIL NOW

THAT'S WHAT THEY ALL TOLD ME...!

！

HEY...!!

……

WH...

WHAT WAS THAT...?

TEARS...

OUR FIRST IMPRESSIONS WERE TERRIBLE.

スッ

？

ピカッ

CAN YOU SOLVE IT? DO YOU NEED HELP?

I'M FINE, THANK YOU...

O... OH.

もじもじ

YOU, WHO APPROACHED ME NOT OUT OF PITY BUT WITH KINDNESS

HEEY!

NINO-HARA!!!

SO YOU'RE THE TOP STUDENT.

YOU CAN AIM HIGHER UNDER MY TUTELAGE!

ﾄﾞﾔｯ

HUH?! WAIT?!?

I'VE APOLOGIZED ABOUT WHAT HAPPENED IN THE DANCE HALL ALREADY, HAVEN'T I? CAN YOU PLEASE LEAVE ME ALONE NOW?

I SEE YOU'VE BUILT UP STAMINA.

HOT HAPPEN -NO.

HUH!" STAMINA?"

YEAH. I THINK YOU'VE SOFTEN LIVELIER.

……

GENTLY EXTENDING YOUR HAND SO AS NOT TO TOUCH THE OTHER PERSON'S WOUNDS

I'D LIKE TO MAKE THIS CLEAR AT LEAST.

I DIDN'T CHASE AFTER YOU THIS TIME.

THIS HAS ALWAYS BEEN MY RESTING AREA.

IT'S SAD TO SEE A STUDENT BRINGING HER OWN LUNCH WHEN THEY HAVE LUNCH SERVICE HERE.

…

YOU DON'T USUALLY EAT LUNCH HERE, DO YOU? DO YOU EAT IN DIFFERENT PLACES EVERY TIME?

…WHY IS THE ROOFTOP LOCKED?

BECAUSE SOME PEOPLE JUMP OFF THERE.

HUH. TOO BAD THAT'S NOT THE ONLY PLACE WHERE YOU CAN JUMP OFF THOUGH.

NOW WE CAN'T USE THE SCHOOL FACILITIES BECAUSE OF MISUSE.

THAT'S QUITE A DETAILED WAY OF SAYING YOU DON'T HAVE A PLACE TO EAT YOUR LONER MEAL.

I'M FINE BEING ALONE.

DON'T LIE!

WOULD IT HURT TO BE A BIT MORE HONEST TO YOURSELF?

GENUINELY ENJOYING SOLITUDE AND HAVING NO CHOICE BUT TO BE ALONE ARE TWO SEPARATE THINGS.

JUST LIKE HOW POVERTY AND FRUGALITY ARE TWO DIFFERENT THINGS, RIGHT?

……

I TOLD YOU, I WAS AN ASSIST IN THIS BEFORE.

HARU

HOW ABOUT YOU EAT LUNCH WITH ME FROM NOW ON?

YOU PENETRATED MY HEART FASTER THAN THE BLINK OF AN EYE.

AND YET

I THOUGHT YOU WERE DIFFERENT

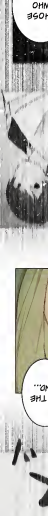
IN THE END...

THOSE WHO DESERVE

THOSE WHO JUDGE

THOSE WHO ENVY

THOSE WHO LEAVE



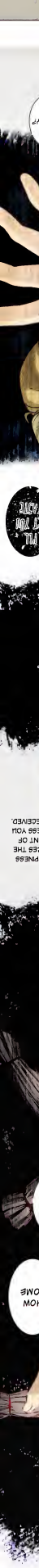
AND

THOSE WHO HAVE HURT ME

ALL OF THEM

ALL OF THEM

AS IF THAT'S THE MOST NATURAL THING TO DO



HOW COME

I'M THE ONLY ONE

WHO IS CURSED?

IT HURTS.

IT HURTS SO MUCH.

I'M NOT BEING GREEDY.

UNHAPPINESS BALANCES THE AMOUNT OF HAPPINESS YOU HAVE RECEIVED.

THAT'S ALL THERE IS TO IT.
AND YET...

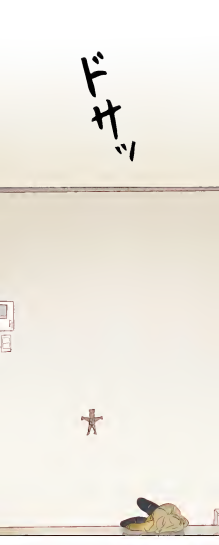
PUL LET YOU FAINT.

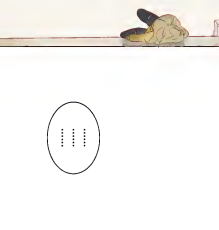
THE PAIN IS TOO MUCH TO BEAR.

THE SMOKE FOOL...!

EPALHP

IS THIS
ENOUGH ...?
THIS IS THE CURSE YOU'VE ALL WANTED
AHH, ARE YOU SATISFIED NOW?
SIN THE END I STILL DON'T KNOW.
WHAT IS THE CURSE?
WHY DID IT TURN OUT THIS WAY?
AAHHH!
CUR-SE?
WHAT...
WHY?
BUT I'M SURE I HEARD A VOICE...
WHAT ...?
DO YOU WANT IT?
HUH?
...IMAGI-NATION?
IS IT ME..
BUT I'M SURE I HEARD A VOICE...
?
WHO WAS THAT?
STRAW DOLL...
TA...
.....
THE...





OH, DEAR. I'M NO GOOD.
I MUST HAVE INCURRED DIVINE PUNISHMENT.
NOW I'M HEARING WEIRD VOICES... I PROBABLY SHOULD THROW SALT ON THE STRAW DOLL....
WAS IT YOU?
はっ

I CAN STILL REMEMBER WHAT HAPPENED AT THAT MOMENT.

SOMETHING UNBELIEVABLE WAS HAPPENING BEFORE MY EYES. AND YET...

THE FRIGHTENING AURA

SHE FELT FAMILIARITY.